Zusatzblatt zu Montage- und Betriebsvorschrift KWL EC 170 W/W ET:
Supplementary sheet to installation and operating instructions KWL EC 170 W/W ET:
Feuillet additionnel à la notice de montage et d'utilisation KWL EC 170 W/W ET:

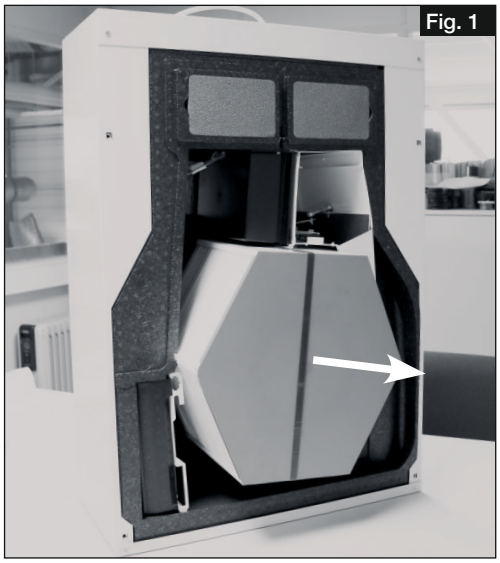
KWL EC 170 W/W ET

⚠ WARNUNG / WARNING / ATTENTION

Die nachfolgend beschriebenen Arbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder Personen mit vergleichbarer Zusatzqualifikation durchgeführt werden, da hierzu die Geräteverkleidung geöffnet werden muss.
Vor allen Wartungs- und Installationsarbeiten und vor Öffnen des Gerätes ist das KWL-Gerät allpolig vom Netz zu trennen!

The work described below must only be carried out by an electrician or persons with comparable additional qualifications, since the unit casing must be opened for this purpose.
The KWL unit must be fully isolated from the mains power supply before any maintenance and installation work and prior to opening the unit!

Les travaux décrits ci-après doivent uniquement être réalisés par un électricien qualifié ou des personnes aux habilitations comparables, dans la mesure où l'habillage de l'appareil doit être ouvert à cet effet.
Mettre impérativement la centrale KWL hors tension avant tous travaux d'entretien et d'installation ou avant l'ouverture de l'appareil !


Fig. 1

Ausbau Wärmetauscher

❶ Die 4 Schrauben in den Ecken der Frontabdeckung lösen und diese abnehmen.

⚠ Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Wärmetauschers!
Der Wärmetauscher kann herunterfallen und Verletzungen verursachen!
Wärmetauscher vorsichtig, mit beiden Händen entnehmen.

❷ Kreuz-Gegenstromtauscher mit beiden Händen entnehmen.

Einbau Enthalpie-Wärmetauscher

⚠ Achtung
Beim Einschieben darauf achten, dass der Wärmetauscher nicht verkantet!

❸ Enthalpie-Wärmetauscher einschieben.

Gehäusefront auf unterer Kante ansetzten und anschließend wieder verschrauben.

⚠ Schrauben von Hand anziehen, keinen Akkuschrauber o. ä. verwenden! Auf gleichmäßiges anziehen der Schrauben achten.

Auf dem easyControls Web-Server oder Web-Portal einloggen.
Den Wärmetauschertyp des Gerätes von Kunststoff auf Enthalpie ändern (s. Fig. 2).

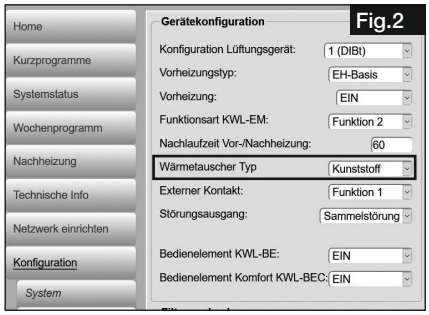


Fig.2

Removal of Heat Exchanger

❶ Loosen and remove the four screws in the corners of the front cover.

⚠ Risk of injury due to the heat exchanger falling down!
The heat exchanger may fall down and cause injury!

Carefully remove the heat exchanger with both hands.

❷ Remove the cross counter flow heat exchanger with both hands.

Installation of Enthalpy Heat Exchanger

⚠ Attention
When inserting, ensure that the heat exchanger does not tilt!

❸ Insert Enthalpy Heat Exchanger.

Position the front of the casing on the lower edge and then re-tighten screws again.

⚠ Tighten screws by hand. Do not use an electric screwdriver or similar tools! Ensure that the screws are tightened evenly.

Log on to the easyControls web server or web portal.
Change the unit heat exchanger type from plastic to enthalpy (see Fig. 2).

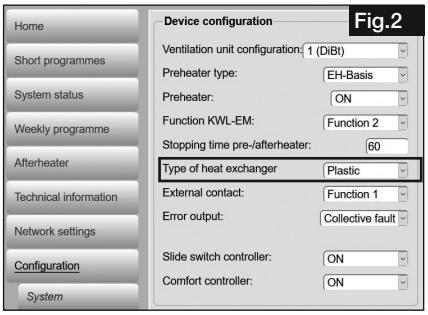


Fig.2

Démontage de l´échangeur thermique

❶ Dévisser les 4 vis dans les coins du couvercle avant et les retirer.

⚠ Risque de blessure par chute de l'échangeur de chaleur !
L'échangeur de chaleur peut tomber et causer des blessures !
Retirez l'échangeur de chaleur avec précaution à deux mains.

❷ Retirer l'échangeur à contre-courant à deux mains.

Montage de l´échangeur enthalpique

⚠ Attention
Lorsque vous l'insérez, veiller à ce que l'échangeur thermique ne se coince pas !

❸ Insérer l'échangeur enthalpique.

Poser la façade du boîtier sur le bord inférieur puis la revisser.

⚠ Visser manuellement, ne pas utiliser de visseuse sans fil ou similaire ! Veiller à serrer les vis uniformément.

Connectez-vous au serveur web ou au portail web easyControls.
Modifiez le type d'échangeur de chaleur de l'unité de plastique à enthalpique (voir fig. 2).

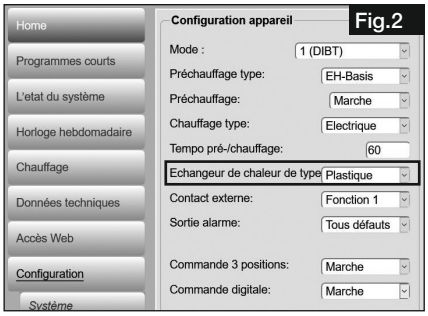


Fig.2



Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!
Please keep this sheet for reference with the unit!
Veiller à laisser cette notice près de l'appareil à portée de main!

Druckschrift-Nr.
Print no.
N° Réf. 29 702-001/-/V02/1218/0220

www.heliosventilatoren.de

Service und Information / service and information / Service et information

D HELIOS Ventilatoren GmbH & Co · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstraße 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Z.I. La Fosse à la Barbière · 2, rue Louis Saillant · 93605 Aulnay sous Bois Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ